

IT - Guida d'uso QK-LIB50

1 - CONSIGLI D'USO

Descrizione

QK-LIB50 è un dispositivo elettronico che consente l'azionamento di una automazione radiocomandata, come un cancello o un garage, utilizzando uno smartphone.

Controllo di una automazione

QK-LIB50 è in grado di copiare il radiocomando di una automazione e quindi di controllarla comportandosi come il radiocomando originale.

È in grado di copiare tutti i radiocomandi a codifica fissa e la maggioranza dei radiocomandi rolling-code, nelle bande di frequenza da 433.0 MHz a 868.0 MHz, utilizzando le modulazioni AM e FM. I vecchi radiocomandi a bassa frequenza, detti quarzati, non sono compatibili.

LIBRA è compatibile con la maggior parte dei telecomandi di altri brand. Se dovesse trovare difficoltà nell'accoppiare il vostro telecomando al dispositivo LIBRA, fate gentilmente riferimento al vostro rivenditore locale.

Per controllare una automazione è sufficiente copiare un solo radiocomando, non è necessario copiare i radiocomandi di tutti gli utilizzatori.

QK-LIB50 comunica con lo smartphone utilizzando il protocollo Bluetooth LE 4. Non è necessario quindi disporre di una connessione ad Internet per aprire cancello e garage.

Distanza di funzionamento

La distanza massima tra QK-LIB50 e una automazione da controllare varia in base alla tipologia di radiocomando utilizzato. Tipicamente tale distanza è compresa tra 20 e 40 metri.

La distanza massima tra QK-LIB50 e uno smartphone varia in base al modello di smartphone utilizzato e tipicamente è circa 15-20 metri.

Per massimizzare la portata di QK-LIB50 è bene posizionarlo ad almeno 1 metro da terra e in un posto dove non vi siano ostacoli tra l'utilizzatore e QK-LIB50.

Muri in cemento armato o scatole metalliche possono indebolire o bloccare il segnale di QK-LIB50.



Condizioni operative

QK-LIB50 è resistente ad agenti atmosferici, non teme pioggia, neve ed esposizione ai raggi solari. È certificato IP66.

Sicurezza

Al primo utilizzo di QK-LIB50 è necessario impostare un codice PIN numerico a 8 cifre. Questo PIN va mantenuto segreto. I possessori del codice PIN sono considerati amministratori del dispositivo. È possibile reimpostare il codice PIN effettuando un ripristino di fabbrica di QK-LIB50.

L'amministratore di QK-LIB50 può invitare altri utenti ad utilizzare una automazione, senza dare loro il codice PIN, utilizzando le funzionalità di condivisione offerte dall'app.

La comunicazione tra QK-LIB50 e uno smartphone è protetta da algoritmi di sicurezza di ultima generazione basati su chiavi pubbliche e cifratura end-to-end simmetrica con chiavi effimere.

La comunicazione tra QK-LIB50 e una automazione utilizza gli stessi algoritmi di sicurezza del radiocomando copiato. Pertanto il grado di sicurezza offerto in tale comunicazione è lo stesso del radiocomando.

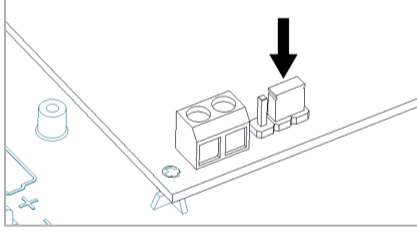
Alimentazione

QK-LIB50 può essere alimentato utilizzando batterie alcaline tipo C da 1.5V (già incluse nella confezione) oppure mediante alimentazione esterna con tensione compresa tra 12V e 24V DC o AC.

QK-LIB50 ha un assorbimento di corrente massimo di 100mA.

Alimentazione a batteria

Per alimentare QK-LIB50 mediante batterie è necessario impostare il selettore jumper sulla scheda sulla posizione "BT" e rimuovere la linguetta proteggi-batterie. Chiudere il dispositivo utilizzando le 4 viti fornite nella confezione.



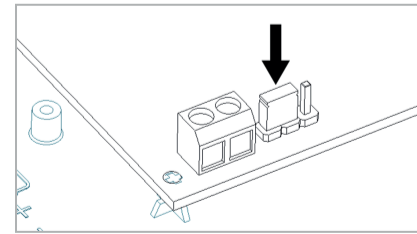
Le batterie possono essere sostituite quando scariche. QK-LIB50 mantiene in memoria i radiocomandi copiati e gli accessi condivisi anche in assenza di alimentazione. È possibile controllare lo stato di carica delle batterie mediante l'app.

La durata delle batterie varia in funzione del numero di azionamenti (aperture o chiusure) che si effettuano.

Aperture giornaliere	Durata media
4	48 mesi
10	24 mesi
20	12 mesi

Alimentazione 12-24V AC/DC

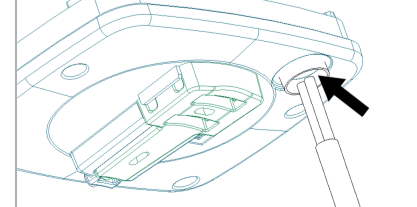
Per alimentare QK-LIB50 mediante fonte esterna 12-24V è necessario impostare il selettore jumper sulla scheda sulla posizione "AL".



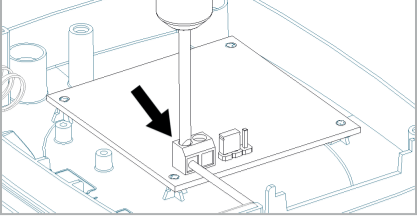
Nella confezione è disponibile un cavo che è possibile utilizzare per collegare l'alimentazione di QK-LIB50. Il cavo fornito ha una lunghezza di 4 metri ed è resistente all'acqua e agli agenti atmosferici, pertanto può essere utilizzato in ambiente esterno.

L'ampio range di tensione di alimentazione accettato da QK-LIB50 rende possibile il collegamento all'alimentazione fornita dalla maggior parte delle centraline per cancelli e garage.

QK-LIB50 è dotato di un passavite IP66 già montato che deve essere utilizzato per far passare il cavo di alimentazione. È necessario rimuovere le batterie e bucare con un piccolo cacciavite il passavite prima di inserirvi il cavo di alimentazione.



Collegare poi l'alimentazione al morsetto avendo cura di rispettare la polarità indicata.



Una volta inserito e collegato il cavo di alimentazione, fissarlo utilizzando la piccola fascetta in dotazione e chiudere il dispositivo utilizzando le 4 viti fornite.

Data e orario

QK-LIB50 è dotato di un orologio interno che viene utilizzato per verificare i diritti di accesso temporali degli utenti. L'orologio interno gestisce l'ora legale europea automaticamente. La data verrà impostata automaticamente dall'app al primo avvio.

Dati e limitazioni

QK-LIB50 può controllare fino a 4 diverse automazioni radiocomandate.

Può essere utilizzato da 50 persone/smartphone.

App

L'app "Quiko SmartGate Automation" è gratuita ed è scaricabile dagli Store di iPhone e Android.

È compatibile con i seguenti sistemi:

- Smartphone iPhone 4S o superiore con iOS 9 o superiore

- Smartphone Android con sistema 4.3 o superiore e Bluetooth LE 4

L'app "Quiko SmartGate Automation" può gestire e controllare più dispositivi QK-LIB50 contemporaneamente.

Prima installazione

1. Scaricare l'app "Quiko SmartGate Automation" dallo store del proprio smartphone

2. Collegarsi con l'app a QK-LIB50 e impostare un codice PIN segreto

3. Copiare il radiocomando seguendo la procedura guidata dall'app

4. Posizionare QK-LIB50 vicino all'automazione da controllare oppure in auto (es. vano portagoggetti)

Copia di un radiocomando

La copia di un radiocomando avviene seguendo la procedura guidata disponibile sull'app.

QK-LIB50 è in grado di riconoscere automaticamente il tipo di radiocomando che si sta copiando e di fornire la procedura di copia adeguata mediante l'app.

NB: Quando si copia un radiocomando è bene trovarsi nei pressi del relativo cancello o garage. LIBRA è compatibile con la maggior parte dei telecomandi di altri brand. Se dovesse trovare difficoltà nell'accoppiare il vostro telecomando al dispositivo LIBRA, fate gentilmente riferimento al vostro rivenditore locale.

Condivisivi

Gli amministratori del dispositivo possono condividere un accesso memorizzato su QK-LIB50 mediante l'app.

Tutti gli utenti che desiderano ricevere una condivisione devono registrarsi tramite l'app inserendo il proprio numero di telefono. NB: non è possibile utilizzare lo stesso numero di telefono per registrarsi da smartphone diversi.

L'amministratore può condividere un accesso ad un utente indicandone il numero di telefono. È possibile impostare vincoli temporali (data di inizio e fine, giorni della settimana, ore del giorno) alle condivisioni.

Per condividere un accesso non è necessario trovarsi nei pressi del dispositivo, tale operazione può essere effettuata anche da remoto.

Ripristino di fabbrica

È possibile eliminare completamente tutti i dati memorizzati su QK-LIB50 ripristinandolo alle condizioni di fabbrica. Per effettuare il ripristino premere e tenere premuto per più di 10 secondi il tasto interno. Il ripristino del dispositivo può durare fino a 2 minuti.

Il ripristino del dispositivo causa la perdita di tutti i radiocomandi memorizzati e rende invalide di tutte le condivisioni create.

Servizio post vendita

In caso di problemi scrivere a info@quikotaly.com

Contenuto della confezione

- 1 dispositivo QK-LIB50
- 1 supporto per il fissaggio a muro o a palo
- 2 tasselli per il fissaggio a muro con relative viti
- 2 fascette per il fissaggio su palo
- 2 batterie (già inserite)

Altri dati

Dimensioni: 39x102x134 mm
 Peso (batterie incluse): 350g

2 - MISURE DI SICUREZZA

Sicurezza del traffico prima di tutto!

Si prega di rispettare le leggi locali, guida con entrambe le mani e di badare prima di tutto alla sicurezza stradale.

Interferenze

Interferenze elettromagnetiche possono peggiorare le prestazioni di qualunque dispositivo senza fili, incluso QK-LIB50.

Accessori e batterie

Utilizzare solo accessori e batterie indicate.

Resistenza agli agenti atmosferici

Questo dispositivo è impermeabile, conforme alla classe IP66.

Conservare le istruzioni

Ricordate di conservare le istruzioni ed il materiale cartaceo contenuto nella confezione

3 - USO SICURO

Utilizzare esclusivamente la tipologia di batterie indicata. L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di batterie potrebbe causare danni anche gravi all'apparato o alle batterie stesse, inclusi perdita di fluido, surriscaldamento, esplosione o incendio. Il fluido rilasciato dalle batterie è corrosivo e può essere tossico. Potrebbe inoltre provocare danni agli occhi e alla pelle e rappresentare un enorme pericolo se ingerito.

Nel caso in cui i liquidi della batteria dovessero entrare in contatto con gli occhi, risciacquare bene con molta acqua, non sfregare con le dita, e recarsi immediatamente in ospedale.

- Non sottoporre il dispositivo ad urti, scuotimenti o lanci violenti.
- Non mettere il dispositivo e/o le batterie in forni a microonde o qualsiasi altro dispositivo a pressione elevata.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi contenenti gas esplosivo; potrebbe non funzionare o incendiarsi.
- Non appoggiare il dispositivo su superfici ad alta temperatura; potrebbe non funzionare bene.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

QK-LIB50 è un dispositivo wireless. Seppure conforme alle norme vigenti e marchiato CE, come tutti i dispositivi wireless, QK-LIB50 potrebbe influenzare il normale funzionamento di alcuni dispositivi elettronici e medici, perciò si prega di rispettare i relativi regolamenti.

Non smontare o modificare il dispositivo, potrebbe essere dannoso, e non funzionare. Non gettare il dispositivo nel fuoco, potrebbe incendiarsi ed esplodere.

Non saldare i contatti del dispositivo, potrebbe portare a perdite, surriscaldamenti, esplosioni o incendi. Nel caso in cui il dispositivo dovesse surriscaldarsi, cambiare colore o distorcersi durante l'uso, interrompere immediatamente l'uso e chiederne la sostituzione. Nel caso in cui il dispositivo perda fluido o emani cattivo odore, spostarlo lontano da fonti di calore onde evitare pericolo di incendio o esplosione.

4 - AVVERTENZE GENERALI E SOSTITUZIONE BATTERIE

Si prega di smaltire le batterie esauste in conformità alle leggi locali, separatamente dai rifiuti comuni. Il dispositivo QK-LIB50 richiede 2 batterie standard tipo C da 1.5V (mezza torcia). Ogni volta

che si sostituiscono le batterie, assicurarsi di utilizzare esclusivamente batterie nuove.

Per sostituire le batterie

- Capovolgere il dispositivo QK-LIB50 e svitare le 4 viti utilizzando un cacciavite a croce e l'aiuto di una moneta rimuovendo il coperchio
- Rimuovere le batterie
- Inserire le batterie nuove, orientando le estremità positive (+) e negative (-) secondo quanto indicato sulle etichette apposte nell'alloggiamento

Attenzione rischio di esplosione in caso di sostituzione con batterie di tipo non corretto. Utilizzare e sostituire le batterie vecchie solo con batterie di dimensioni e tipo appropriati.

5 - GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Gli obblighi di QUIKO ITALY SRL sono limitati alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione del prodotto o delle parti difettose.

I centri assistenza autorizzati sono gli unici incaricati da QUIKO ITALY SRL per l'attività di assistenza in garanzia. Questa garanzia non influisce sui diritti del cliente prescritti dalla legge secondo la legislazione nazionale applicabile in vigore, né sui diritti del cliente nei confronti del rivenditore derivanti dal contratto di compravendita. In assenza di legislazione nazionale applicabile, questa garanzia è la sola e unica salvaguardia del cliente e né QUIKO ITALY SRL, né le sue consociate o i suoi distributori sono responsabili per alcun danno accidentale o indiretto ai prodotti QUIKO ITALY SRL, derivanti dalla violazione delle condizioni di garanzia sin qui descritte. Queste condizioni non pregiudicano i diritti riconosciuti al Consumatore dal Codice del Consumo. Alcuni prodotti possono differire da queste linee guida. Verificare con il proprio rivenditore oppure visitando il sito web di www.quikotaly.com

Esclusione di altri danni

Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, QUIKO ITALY SRL e i suoi fornitori, le sue consociate e i suoi agenti non saranno responsabili per:

- danni incidentali o consequenziali;
- danni o perdite di qualsiasi natura relative a mancato guadagno, perdita di dati, di privacy o di informazioni confidenziali, incapacità di utilizzare interamente o in parte il dispositivo Hardware o il Software, danni alla persona o mancato rispetto di obblighi (inclusi, a titolo esemplificativo, l'obbligo di diligenza, buona fede e perizia) oppure danni indiretti, speciali o morali derivanti dai, o correlati in qualunque modo, al Software o al Dispositivo Hardware.

Le suddette esclusioni si applicano anche nei casi in cui QUIKO ITALY SRL o i suoi fornitori, le sue consociate o i suoi agenti siano stati informati della possibilità dei verificarsi di tali perdite o danni e anche in caso di errore, colpa (inclusa la negligenza), responsabilità oggettiva o cosiddetta responsabilità prodotto, falsa rappresentazione o altri motivi.

Poiché alcune giurisdizioni non ammettono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni incidentali o consequenziali, la limitazione o le esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'Utente.

Esclusione della copertura

La presente Garanzia Limitata non è applicabile e QUIKO ITALY SRL non è responsabile ai sensi

EN - User Guide QK-LIB50

1 - SUGGESTION

Description

QK-LIB50 is an electronic device that allows the operation of a radio-controlled automation, such as a gate or a garage, using a smartphone.

Control of an automation

QK-LIB50 is able to copy the automation remote control and therefore to control it behaving like the original remote control.

It is able to copy all fixed-coded remote controls and most rolling-code remote controls, in the 433.0 MHz to 868.0 MHz frequency bands, using the AM and FM modulations. The old low-frequency remote controls, called quartz, are not compatible.

LIBRA is compatible with most remote controls from other brands. Should you find any difficulty pairing your remote control with the LIBRA device, kindly refer to your local dealer.

To control an automation, it is sufficient to copy a single remote control. It is not necessary to copy the remote controls of all users.

QK-LIB50 communicates with smartphone using the Bluetooth LE 4 protocol. Therefore it is not necessary to have an Internet connection to open gate and garage.

Operating distance

The max distance between QK-LIB50 and an automation to be controlled varies according to the type of radio-control used. Normally such distance is between 20 and 40 meters.

The max distance between QK-LIB50 and a smartphone varies according to the model of smartphone used and is normally about 15-20 meters.

To maximize the range of QK-LIB50 it is advisable to place it at least 1 meter from the ground and in a place where there are no obstacles between the user and QK-LIB50.

Reinforced concrete walls or metal boxes can weaken or block the QK-LIB50 signal.



Operating conditions

QK-LIB50 is resistant to atmospheric agents, is rainproof, snowproof and resistant to sunrays. It is IP66 certified.

Security

When using QK-LIB50 for the first time, an 8-digit numeric PIN code must be set. This PIN must be kept secret. PIN code holders are considered administrators of the device. It is possible to reset the PIN by performing a factory reset of QK-LIB50.

The QK-LIB50 administrator can invite other users to use an automation, without giving them the PIN code, using the sharing features offered by the app.

The communication between QK-LIB50 and a smartphone is protected by latest-generation security algorithms based on public keys and end-to-end symmetric encryption with ephemeral keys.

The communication between QK-LIB50 and an automation uses the same security algorithms as the copied remote control. Therefore the degree of security offered in this communication is the same as that of the remote control.

Power supply

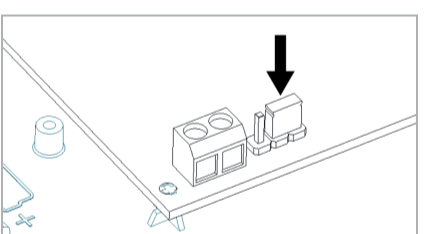
QK-LIB50 can be powered using 1.5V alkaline type C batteries (already included in the package) or by external power supply with voltage between 12V and 24V DC or AC.

QK-LIB50 has a maximum current consumption of 100mA.

Battery power supply

To power QK-LIB50 using batteries, set the jumper selector on the board to the "BT" position and remove the battery protection tab.

Close the device using the 4 screws provided in the package.



The batteries can be replaced when they are flat.

QK-LIB50 keeps the copied remote controls and shared accesses in memory even when it is not energized.

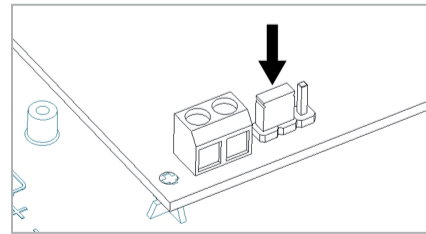
You can check the charge status of the batteries using the app.

Battery life varies according to the number of drives (openings or closures) made:

Daily openings	Average duration
4	48 months
10	24 months
20	12 months

12-24V AC/DC power supply

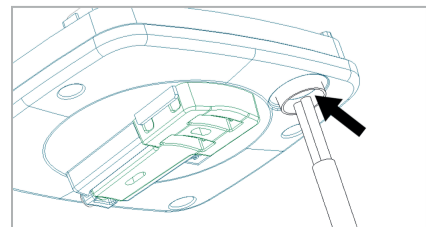
To power QK-LIB50 through an external 12-24V source it is necessary to set the jumper selector on the board to the "AL" position.



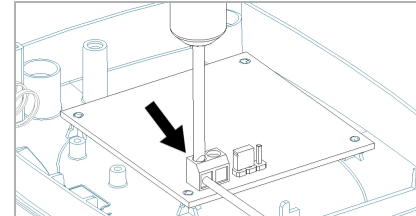
The package includes a cable that can be used to connect the power supply of QK-LIB50. The supplied cable has a length of 4 meters and is resistant to water and atmospheric agents, therefore it can be used outdoors.

The wide supply voltage range accepted by QK-LIB50 makes it possible to connect to the power supply provided by most of the control units for gates and garages.

QK-LIB50 is equipped with an already mounted IP66 cable gland that must be used to route the power cable. It is necessary to remove the batteries and puncture the cable gland with a small screwdriver before inserting the power cable.



Then connect the power supply to the screw terminal block, taking care to respect the indicated polarity.



Once the power cable has been inserted and connected, secure it using the small strap supplied and close the device using the 4 screws supplied.

Date and time

QK-LIB50 is equipped with an internal clock that is used to check the users' access time rights. The internal clock manages the European daylight saving time independently. The date will be set automatically by the app at the first start.

Data and limitations

QK-LIB50 can control up to 4 different radio-controlled automations.

It can be used by 50 people / smartphones.

App

The "Quiko SmartGate Automation" App is free and can be downloaded from the Stores for iPhone and Android.

It is compatible with the following systems:

- Smartphone iPhone 4S or later with iOS 9 or later

- Smartphone Android with 4.3 system or later and Bluetooth LE 4

"Quiko SmartGate Automation" app is able to manage many QK-LIB50 devices at the same time.

First installation

1. Download the "Quiko SmartGate Automation" app from your smartphone's store

2. Connect with the app to the QK-LIB50 and set a secret PIN code

3. Copy the remote control following the guided procedure by the app

4. Place QK-LIB50 near the automation to be controlled or inside the car (e.g. glove box)

Copy of a remote control

The copy of a remote control takes place by following the wizard available on the app.

QK-LIB50 is able to automatically recognize the type of remote control you are copying and to provide the appropriate copy procedure through the app.

NB: When copying a remote control it is advisable to be near the relative gate or garage.

LIBRA is compatible with most remote controls from other brands. Should you find any difficulty pairing your remote control with the LIBRA device, kindly refer to your local dealer.

Shares

Device administrators can share an access stored on QK-LIB50 via the app.

All users who wish to receive a share must register via the app by entering their phone number. NB: It is not possible to use the same phone number to register from different smartphones.

The administrator can share an access to a user by indicating his phone number. It is possible to set time constraints (start and end date, days of the week, hours of the day) to shares.

To share an access it is not necessary to be near the device, this operation can also be performed remotely.

Factory reset

You can completely delete all data stored on QK-LIB50 by restoring it to factory conditions. To reset, press and hold the internal key for more than 10 seconds. Resetting the device can take up to 2 minutes.

The restoration of the device causes the loss of all the memorized remote controls and invalidates all the shares created.

After sales service

In case of problems write to info@quikotaly.com

Pack contents

- 1 QK-LIB50 device
- 1 wall or pole fastening support
- 2 wall fastening anchors with relative screws
- 2 pole fastening clamps
- 2 batteries (already fitted)

Other details

Dimensions: 39x102x134mm

FR - Mode d'emploi QK-LIB50

1 - CONSEILS D'UTILISATION

Description

QK-LIB50 est un dispositif électronique qui permet le fonctionnement d'un automatisme contrôlé par télécommande, tel qu'un portail ou un garage, en utilisant un smartphone.

Contrôle d'une automatisme

QK-LIB50 est capable de reproduire le signal de votre télécommande et donc de la contrôler en se comportant comme la télécommande d'origine.

Il est capable de copier toutes les télécommandes à codage fixe et la plupart des télécommandes à code tournant, dans les bandes de fréquences de 433,0 MHz à 868,0 MHz, en utilisant les modulations AM et FM. Les anciennes télécommandes basse fréquence, appelées quartz, ne sont pas compatibles.

LIBRA est compatible avec la plupart des télécommandes d'autres marques. Si vous rencontrez des difficultés pour appairer votre télécommande avec l'appareil LIBRA, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

Pour contrôler une automatisme, il suffit de copier une seule télécommande, il n'est pas nécessaire de copier les télécommandes de tous les utilisateurs.

QK-LIB50 communique avec le smartphone via le protocole Bluetooth BLE 4. Il n'est donc pas nécessaire de disposer d'une connexion Internet pour ouvrir le portail ou la porte de garage.

Distance de fonctionnement

La distance maximale entre QK-LIB50 et une automatisme à contrôler varie en fonction du type de télécommande utilisée. Cette distance est généralement comprise entre 20 et 40 mètres.

La distance maximale entre QK-LIB50 et un smartphone varie en fonction du modèle de smartphone utilisé et elle est généralement comprise 15 et 20 mètres.

Pour optimiser la portée de QK-LIB50, il est conseillé de le placer à au moins 1 mètre du sol et dans un endroit sans obstacles entre l'utilisateur et QK-LIB50.

Les murs en béton armé ou les boîtes en métal peuvent atténuer ou bloquer le signal émis par QK-LIB50.



Conditions de fonctionnement

QK-LIB50 est résistant aux agents atmosphériques, il ne craint pas la pluie, la neige et l'exposition au soleil. Il est certifié IP66.

Sécurité

Lors de la première utilisation de QK-LIB50, un code PIN numérique à 8 chiffres doit être défini. Ce code PIN doit être gardé secret. Les détenteurs de code PIN sont considérés administrateurs de l'appareil. Il est possible de reconfigurer le code PIN en effectuant une réinitialisation d'usine de QK-LIB50.

L'administrateur de QK-LIB50 peut inviter d'autres utilisateurs à utiliser une automatisme, sans leur donner le code PIN, simplement en utilisant les fonctionnalités de partage offertes par l'application.

La communication entre QK-LIB50 et un smartphone est protégée par des algorithmes de sécurité de dernière génération basés sur des clés publiques et un cryptage end-to-end symétrique avec des clés éphémères.

La communication entre QK-LIB50 et une automatisme utilise les mêmes algorithmes de sécurité que la télécommande copiée. Par conséquent, le degré de sécurité offert dans cette communication est le même que celui de la télécommande.

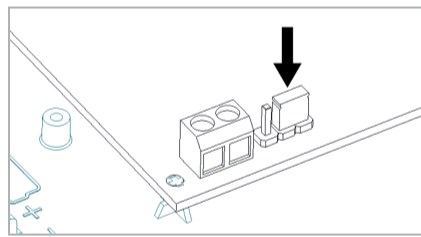
Alimentation

QK-LIB50 peut être alimenté par des piles alcalines de type C de 1,5 V (déjà incluses dans l'emballage) ou par une alimentation externe avec une tension comprise entre 12V et 24V DC ou AC.

QK-LIB50 a une consommation de courant maximale de 100mA.

Alimentation par batterie

Pour alimenter QK-LIB50 avec des piles, placez le sélecteur de cavalier de la carte électronique sur la position "BT" et retirez la languette de protection des piles. Fermez l'appareil à l'aide des 4 vis fournies dans l'emballage.



Les piles peuvent être remplacées facilement quand elles sont usagées.

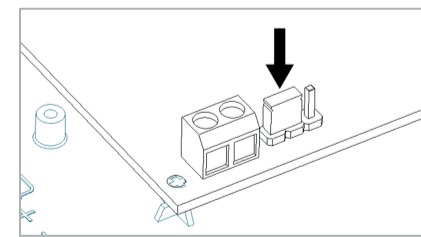
QK-LIB50 conserve en mémoire les télécommandes copiées et les accès partagés, même en l'absence d'alimentation. Il est possible de vérifier l'état de charge des batteries depuis l'application.

La durée de vie des piles varie en fonction du nombre de actionnements (ouvertures ou fermetures) effectués.

Ouvertures journalières	Durée moyenne
4	48 mois
10	24 mois
20	12 mois

Alimentation 12-24V AC/DC

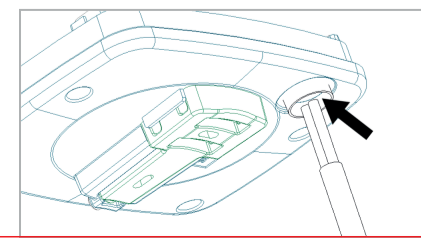
Pour alimenter QK-LIB50 via une source externe 12-24V, il est nécessaire de régler le sélecteur de cavalier de la carte sur la position «A».



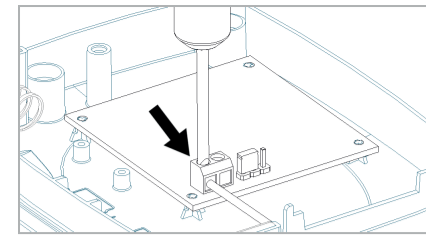
L'emballage comprend un câble pouvant être utilisé pour connecter l'alimentation de QK-LIB50. Le câble fourni a une longueur de 4 mètres et est adapté à l'eau et aux agents atmosphériques. Il peut donc être utilisé à l'extérieur.

La large plage de tension d'alimentation acceptée par QK-LIB50 permet de se connecter à l'alimentation fournie par la plupart des unités de contrôle pour portails et garages.

QK-LIB50 est équipé d'un presse-étoupe IP66 déjà monté qui doit être utilisé pour acheminer le câble d'alimentation. Il est nécessaire de retirer les piles et de percer le presse-étoupe avec un petit tournevis avant d'insérer le câble d'alimentation.



Connectez ensuite l'alimentation électrique au bornier à vis en prenant soin de respecter la polarité indiquée.



Une fois le câble d'alimentation inséré et connecté, fixez-le à l'aide du petit collier fourni et fermez l'appareil à l'aide des 4 vis fournies.

Date et heure

QK-LIB50 est équipé d'une horloge interne permettant de vérifier les droits d'accès temporels des utilisateurs. L'horloge interne gère l'heure d'été européenne indépendamment. La date sera automatiquement définie par l'application lors de son premier démarrage.

Données et limitations

QK-LIB50 peut contrôler jusqu'à 4 différents automatismes radiocommandés.

Il peut être utilisé par 50 personnes / smartphones différents.

Application

L'application "Quiko SmartGate Automation" est gratuite et téléchargeable sur les App Stores pour iPhone et Android.

Elle est compatible avec les systèmes suivants :

- Smartphone iPhone 4S ou supérieur doté d'iOS 9 ou supérieur

- Smartphone Android doté d'un système 4.3 ou supérieur et Bluetooth BLE 4

L'application "Quiko SmartGate Automation" peut gérer et contrôler simultanément plusieurs dispositifs QK-LIB50.

Première installation

1. Téléchargez l'application "Quiko SmartGate Automation" depuis l'App store de votre smartphone

2. Connectez-vous avec l'application à QK-LIB50 et définissez un code PIN secret

3. Copiez la télécommande en suivant la procédure guidée par l'application

4. Positionnez QK-LIB50 à proximité de l'automatisme à contrôler ou à l'intérieur de la voiture (par exemple, boîte à gants)

Copie d'une télécommande

La copie d'une télécommande a lieu en suivant l'assistant disponible sur l'application.

QK-LIB50 est capable de reconnaître automatiquement le type de télécommande que vous copiez et de fournir la procédure de copie appropriée via l'application.

NB: Lors de la copie d'une télécommande, il est conseillé d'être près du portail ou du garage concerné.

LIBRA est compatible avec la plupart des télécommandes d'autres marques. Si vous rencontrez des difficultés pour appairer votre télécommande avec l'appareil LIBRA, veuillez vous adresser à votre revendeur local.

Partages

Les administrateurs de l'appareil peuvent partager un accès enregistré sur QK-LIB50 depuis l'application.

Tous les utilisateurs qui souhaitent recevoir un partage doivent s'inscrire depuis l'application en entrant leur numéro de téléphone. NB: Il n'est pas possible d'utiliser le même numéro de téléphone pour s'enregistrer à partir de différents smartphones.

L'administrateur peut partager l'accès à un utilisateur en indiquant son numéro de téléphone. Il est possible de définir des contraintes de temps (date de début et de fin, jours de la semaine, heures du jour) pour les partages.

Pour partager un accès, il n'est pas nécessaire d'être à proximité de l'appareil, cette opération peut également être effectuée à distance.

Réinitialisation d'usine

Vous pouvez supprimer complètement toutes les données stockées sur QK-LIB50 en les rétablissant aux conditions d'usine. Pour réinitialiser, maintenez la touche entrée enfoncée pendant plus de 10 secondes. La réinitialisation de l'appareil peut prendre jusqu'à 2 minutes.

La restauration de l'appareil entraîne la perte de toutes les radiocommandes mémorisées et invalide tous les partages créés.

Service après vente

En cas de problème, écrivez à info@quikotaly.com

Contenu de la boîte

- 1 dispositif QK-LIB50
- 1 support de fixation murale ou sur poteau
- 2 chevilles pour la fixation murale avec vis correspondantes
- 2 colliers pour montage sur poteau
- 2 piles (déjà insérées)

Autres données

Dimensions : 39x102x134 mm

Poids (piles comprises) : 350g

2 - MESURES DE SÉCURITÉ

La sécurité routière est prioritaire!

S'il vous plaît respecter les lois locales, conduisez avec les deux mains et faites attention à la sécurité routière.

Interférences

Interférences électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement d'un appareil sans fils, y compris QK-LIB50.

Accessoires et batteries

Utilisez uniquement les accessoires et les piles indiquées (1,5V LR14).

Résistance aux intempéries

Cet appareil est étanche, conformément à la classe IP66.

Conservez ces instructions

Merci de conserver les instructions et les documents fournis à l'intérieur de l'emballage.

3 - UTILISATION EN SÉCURITÉ

Utilisez uniquement le modèle de piles indiqué. L'utilisation de tout autre type de piles ou batteries peut endommager irréremédiablement l'appareil ou les batteries, avec perte de liquide, surchauffe, explosion ou incendie. Le liquide de la batterie est corrosif et peut être toxique. Il pourrait aussi causer des dommages aux yeux et à la peau et constituer un énorme danger en cas d'ingestion.

Ne pas toucher la batterie en contact avec les yeux, laver abondamment avec de l'eau, ne pas frotter avec les doigts et se rendre immédiatement à l'hôpital.

Ne pas soumettre l'appareil à des chocs, secousses ou chutes violentes.

Ne pas mettre l'appareil et/ou les piles dans un feu à micro-ondes ou tout autre appareil à haute pression

Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits contenant des gaz explosifs: il pourrait ne pas fonctionner ou prendre feu.

Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes: il pourrait ne pas fonctionner correctement.

Gardez l'appareil hors de la portée des enfants.

QK-LIB50 est un dispositif wireless. Même si en conformité avec les normes en vigueur et marqué CE, comme tous les appareils wireless QK-LIB50 pourrait perturber le bon fonctionnement de certains dispositifs électroniques et médicaux. Merci de respecter la législation et les règlements.

Ne pas démonter ou modifier l'appareil, cela pourrait être dangereux et amener l'appareil à ne plus fonctionner. Ne pas jeter l'appareil dans le feu, cela pourrait prendre feu et exploser.

Ne pas souder les contacts de l'appareil, cela pourrait causer pertes, surchauffe, explosion ou incendie.

Dans le cas où l'appareil devient trop chaud, change de couleur ou se déforme lors de l'utilisation, cessez immédiatement de l'utiliser et demandez un remplacement. Dans le cas où le dispositif perd du fluide ou dégage une mauvaise odeur, l'éloigner des sources de chaleur afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

4 - AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ET REMPLACEMENT DES BATTERIES

Veuillez jeter les piles usagées conformément à toutes les lois applicables, séparément des déchets

ordinaires. Le dispositif QK-LIB50 nécessite 2 piles 1,5V standard de type C ou LR14. Chaque fois que vous remplacez les piles, assurez vous d'utiliser uniquement des piles neuves.

Pour remplacer les piles

1. Retournez le dispositif QK-LIB50 et dévissez les 4 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. À l'aide d'une pièce de monnaie retirez le couvercle.

2. Retirez les piles

3. Insérez les nouvelles piles, en orientant l'extrémité positive (+) et négative (-) comme indiqué sur les étiquettes apposées dans le boîtier.

Attention risque d'explosion en cas de remplacement avec des piles de type incorrect. Utilisez et remplacez les piles usagées uniquement avec des piles de taille correcte et de bon type.

5 - GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Les obligations de QUIKO ITALY SRL sont limitées à la réparation ou, à sa discrétion, au remplacement du produit ou des pièces défectueuses.

Les services d'assistance autorisés sont les seuls chargés par QUIKO ITALY SRL pour la fourniture d'un service-après-vente sous garantie. Cette garantie ne modifie pas les droits fondamentaux du client en vertu de la législation nationale applicable, ni les droits du client à l'égard du revendeur découlant du contrat de vente. En l'absence de réglementations nationales applicables, cette garantie décrite est la seule et unique référence valide pour le client et QUIKO ITALY SRL, ni ses associés ou distributeurs sont responsables de tout dommage accidentel ou indirect aux produits QUIKO ITALY SRL, découlant de la violation ou du non respect des conditions d'utilisation et de garantie décrites précédemment. Ces conditions ne modifient pas les droits accordés au consommateur par le Code de la Consommation. Certains produits peuvent différer de ces lignes directrices. Vérifiez auprès de votre détaillant ou visitez le site web www.quikotaly.com

Exclusion d'autres dommages

Dans la mesure maximale permise par la loi applicable, en aucun cas QUIKO ITALY SRL et ses fournisseurs, ses associés et ses agents ne pourraient être tenus pour responsables dans les cas suivants :

- dommages accidentels ou fortuits;
- dommages et pertes de quelque nature que ce soit relatifs au manque à gagner, perte de données, divulgation d'informations confidentielles, l'impossibilité d'utiliser tout ou partie de l'appareil Hardware ou le Software, blessures corporelles ou non-respect des obligations (y compris, par exemple, l'obligation de diligence, d'agir de bonne foi ou d'exercer un soin raisonnable) ou dommages indirects, particuliers ou moraux découlant du ou liés de quelque façon au Software ou au dispositif Hardware.

Les exclusions ci-dessus sont applicables même si QUIKO ITALY SRL, ses fournisseurs, ses associés ou ses agents ont été avisé de la possibilité de tels pertes ou dommages et même en cas d'erreur, faute (y compris la négligence), responsabilité objective ou ce qu'on appelle responsabilité du produit, fausse déclaration ou d'autres raisons.

Puisque certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de la responsabilité pour dommages accidentels ou fortuits, la limitation ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas concerner l'utilisateur.

Exclusion de la couverture

Cette garantie limitée n'est pas applicable et QUIKO ITALY SRL n'est pas responsable en vertu de cette garantie limitée dans le cas où le Software ou le dispositif Hardware :

- a été utilisé à des fins commerciales, y compris la location ou le leasing;
- a été modifié ou altéré;
- a été endommagé par cause de force majeure, de mauvaise ou abusive utilisation, de négligence, d'accident, de détérioration, de mauvaise gestion ou application, ou toute autre cause qui ne serait pas reliée aux défauts du dispositif Hardware ou du Software;
- a été endommagé lors des expéditions;
- n'est pas utilisé conformément à la documentation d'accompagnement et au mode d'emploi

Il a été réparé, modifié ou altéré par autre entité qu'un centre de réparation agréé QUIKO ITALY SRL et/le centre non autorisé provoque ou contribue à une défectuosité ou dommage.

Cette garantie ne limite pas les droits reconnus au consommateur selon les normes nationales spécifiques des biens de consommation. La période durant laquelle la présente garantie est valable est limitée à 24 mois à compter de la première date d'achat du produit. Si l'appareil est utilisé professionnellement, la période de garantie fabricant est réduite à 12 mois. Durant la période de garantie, le distributeur national indiqué à la fin de ce certificat fera le nécessaire, à ses frais et dans un délai raisonnable, pour corriger les problèmes qui pourraient survenir et qui seraient imputables à un défaut de production. Sous réserve des dispositions de la loi en vigueur, les défauts constatés par le personnel de SAV seront corrigés en réparant ou, à la discrétion de QUIKO ITALY SRL, par la substitution du produit.

Cette Garantie limitée est valable uniquement dans le pays européen où le produit est destiné et est totalement à la charge du distributeur national de référence pour ce pays, qui est indiqué au bas du certificat. Quelques limitations aux services d'assistance de cette garantie pourraient dériver de la présence de composants spécifiques pour un pays.

Ne sont pas couverts par la garantie:

- Les documentations, manuels et/ou les emballages.
- Les données de l'utilisateur, les configurations téléchargées sur le produit ou les logiciels de tiers.
- Les coûts relatifs à l'expédition du produit du centre ou pour le centre d'assistance autorisé.
- La détérioration due à l'usage normale du produit, y compris les piles.
- Les ruptures dues à des causes accidentelles ou à des maladroites et tous les dommages dus à toute sorte d'élément externe.
- Tous les dommages dus à une utilisation non conforme à ce qui est décrit dans le manuel accompagnant le produit.

Limites de responsabilité

Cette Garantie représente la tutelle fournie au consommateur par QUIKO ITALY SRL par l'intermédiaire du concessionnaire de référence et ne limite pas les garanties du consommateur à celles obligatoires selon la législation du pays du revendeur. La présente Garantie sera reconnue seulement et exclusivement dans les centres techniques autorisés ou chez les revendeurs s'occupant de la commercialisation des produits de la marque QUIKO ITALY SRL. Les termes de la Garantie ne peuvent en aucun cas être prolongés et sont valables exclusivement à compter de la date de la première vente du produit au consommateur final, attestée par un document fiscal valable. Les parties endommagées substituées durant les réparations en Garantie sont de la

propriété exclusive de QUIKO ITALY SRL et ne pourront en aucun cas être prétendues par le consommateur. Dans les limites prévues par la loi en vigueur et en absence de faute intentionnelle, aucune responsabilité est imputable à QUIKO ITALY SRL pour des dommages dus à la perte de données utilisateur causées par une défectuosité couverte par la Garantie. Le consommateur, pour pouvoir obtenir la réparation, devra toujours faire parvenir le produit à ses frais au centre autorisé, sans aucun verrouillage et code de sécurité qui puissent limiter ou empêcher l'utilisation. De plus, la perte de profits, les pertes causées par l'utilisation du produit ou les pertes de gains pour tout dommage direct, indirect, spécial ou fortuit sont exclus de la responsabilité.

La responsabilité de QUIKO ITALY SRL est toujours limitée à la valeur d'achat du produit et le consommateur doit toujours garder une copie des données et du software personnel présent dans la mémoire de son téléphone. Pour les anomalies qui, pour les motifs indiqués ci-dessus, ne sont pas liées aux termes de cette Garantie, le consommateur qui ne désire pas effectuer la réparation devra verser le prix prévu dans le devis demandé par le centre d'assistance. QUIKO ITALY SRL ne pourra en aucun cas être retenu responsable de cette demande car elle n'est pas comprise dans la garantie.

ATTENTION: La garantie n'est en aucun cas valable si sur le produit des tentatives d'ouverture ou toutes sortes de violations sont vérifiées, y compris l'enlèvement et/ou l'élimination des étiquettes.

6 - ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT ET DES BATTERIES

Au sens de l'art. 13 du Décret de Loi du 25 juillet 2005, n. 151 "Actuation des Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relative à la réduction de l'utilisation des substances dangereuses dans les appareils électroniques et électroniques, ainsi que l'élimination des déchets". Le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil ou sur la confection indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets quand il est hors d'usage. La collecte sélective de cet appareil hors d'usage est organisée et gérée par le producteur. L'utilisateur qui désire se débarrasser du présent appareil devra donc contacter le producteur et suivre le système qu'il a adopté pour permettre la collecte séparée de l'appareil hors d'usage. La collecte sélective appropriée de l'appareil usagé sera effectuée de l'appareil destiné au recyclage, au traitement, et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit de la part du détenteur comporte l'application de sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

La marque indiquée sur la batterie, sur la documentation, ou sur la confection, indique que la batterie de ce produit ne doit pas être éliminée avec les autres déchets domestiques une fois qu'elle est hors d'usage. Si les symboles chimiques Hg, Cd ou Pb sont représentés, cela indique que la batterie contient du mercure, du cadmium, ou du plomb en quantité supérieure par rapport aux limites réglementaires UE 2006/66. Si la batterie n'est pas éliminée correctement, ces substances peuvent nuire à la santé des hommes, et à l'environnement.

7 - CONFORMITÉ

QK-LIB50 a été fabriqué dans le respect des normes techniques et directives en vigueur au 01.02.2023 et consultables sur ce lien direct à la déclaration de conformité: <https://we.tl/t-OshspLqYvD>

Sossano le 01.02.2023, Représentant Légal, Luca Borinato

DE - Benutzerhandbuch QK-LIB50

1 - HINWEISE ZUM GEBRAUCH

Beschreibung

QK-LIB50 ist ein elektronisches Gerät, das die funktgesteuerte Automatisierung von beispielsweise einem Tor oder einer Garage mit einem Smartphone ermöglicht.

Steuerung einer Automatisierung

QK-LIB50 ist in der Lage, die Automatisierungs-Funksteuerung zu kopieren und wie die Originalfunktionsteuerung zu steuern.

Es ist in der Lage, alle fest codierten Funksteuerungen und die meisten Rollcode-Funkgeräte in den Frequenzbereichen 433,0 MHz bis 868,0 MHz mit AM- und FM-Modulationen zu kopieren. Die alten Niederfrequenzfernsteuerungen, die sogenannten Quarze, sind nicht kompatibel.

LIBRA ist mit den meisten Fernbedienungen anderer Marken kompatibel. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihre Fernbedienung mit dem LIBRA-Gerät zu koppeln, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Um eine Automatisierung zu steuern, genügt es, eine einzelne Fernsteuerung zu kopieren, es ist nicht notwendig, die Fernsteuerungen aller Benutzer zu kopieren.

QK-LIB50 kommuniziert mit dem Smartphone über das Bluetooth LE 4-Protokoll. Es ist daher keine Internetverbindung erforderlich, um das Tor und die Garage zu öffnen.

Bedienentfernung

Der maximale Abstand zwischen QK-LIB50 und einer zu steuernden Automatisierung hängt von der Art der verwendeten Fernsteuerung ab. Normalerweise beträgt diese Entfernung zwischen 20 und 40 Metern.

Die maximale Entfernung zwischen QK-LIB50 und einem Smartphone variiert je nach Modell des verwendeten Smartphones und beträgt normalerweise etwa 15-20 Meter.

Um die Reichweite von QK-LIB50 zu maximieren, ist es ratsam, das Gerät mindestens 1 Meter vom Boden entfernt und an einem Ort aufzustellen, an dem es keine Hindernisse zwischen dem Benutzer und QK-LIB50 gibt.

Stahlbetonwände oder Metallkästen können das Signal von QK-LIB50 schwächen oder blockieren.



Betriebsbedingungen

QK-LIB50 ist witterungsbeständig und fürchtet weder Regen, Schnee noch Sonnenlicht. Es ist IP66

zertifiziert.

Sicherheit

Wenn Sie QK-LIB50 zum ersten Mal verwenden, muss ein 8-stelliger numerischer PIN-Code eingestellt werden. Dieser PIN ist geheim zu halten. PIN-Code-Inhaber gelten als Administratoren des Geräts. Es ist möglich die PIN auf die Werkseinstellungen von QK-LIB50 zurückzusetzen.

Der QK-LIB50-Administrator kann mithilfe der Freigabefunktionen der App andere Benutzer zur Verwendung einer Automatisierung einladen, ohne ihnen die PIN mitzuteilen.

Die Kommunikation zwischen QK-LIB50 und einem Smartphone wird durch Sicherheitsalgorithmen der neuesten Generation geschützt, die auf öffentlichen Schlüsseln und symmetrischer End-to-End-Verschlüsselung mit ephemeren Schlüsseln basieren.

Die Kommunikation zwischen QK-LIB50 und einer Automatisierung verwendet die gleichen Sicherheitsalgorithmen wie die kopierte Fernsteuerung. Daher ist der in dieser Kommunikation gebotene Sicherheitsgrad derselbe wie bei der Fernsteuerung.

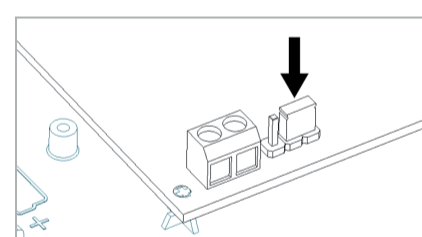
Stromversorgung

QK-LIB50 kann mit 1,5 V-Alkali-Batterien vom Typ C (bereits im Lieferumfang enthalten) oder über ein externes Netzteil mit einer Spannung zwischen 12 V und 24 V DC oder AC betrieben werden.

QK-LIB50 hat eine maximale Stromaufnahme von 100 mA.

Batteriebetrieb

Um QK-LIB50 mit Batterien zu betreiben, stellen Sie den Wahlschalter auf der Platine in die Position "BT" und entfernen Sie die Batterieschutzschleife. Schließen Sie das Gerät mit den 4 Schrauben, die im Lieferumfang enthalten sind.



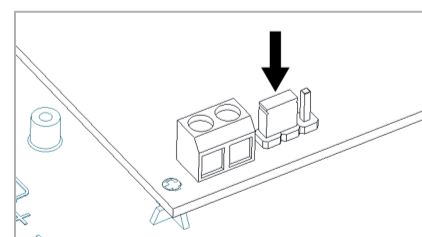
Die Batterien können bei Entladung ausgetauscht werden. QK-LIB50 behält kopierte Fernsteuerungen und gemeinsame Zugriffe auch ohne Strom im Speicher. Mit Hilfe der App können Sie den Ladezustand des Akkus überprüfen.

Die Akkulaufzeit variiert je nach Anzahl der vorgenommenen Steuerungen (Öffnungen oder Schließungen).

Tägliche Öffnungen	Durchschnittliche Dauer
4	48 Monate
10	24 Monate
20	12 Monate

Spannungsversorgung 12-24 V AC/DC

Um QK-LIB50 über eine externe 12-24 V-Quelle zu versorgen, müssen Sie den Wahlschalter auf der Platine in die Position "AL" stellen.



Im Lieferumfang ist ein Kabel enthalten, mit dem die Stromversorgung von QK-LIB50 angeschlossen werden kann. Das mitgelieferte Kabel hat eine Länge von 4 Metern und ist wasser- und witterungsbeständig, sodass es im Außenbereich eingesetzt werden kann.